

**Zeitschrift:** Beiträge zur nordischen Philologie  
**Herausgeber:** Schweizerische Gesellschaft für Skandinavische Studien  
**Band:** 39 (2005)

**Artikel:** Schrift, Schreiben und Wissen : zu einer Theorie des Archivs in Texten von C.J.L. Almqvist  
**Autor:** Müller-Wille, Klaus  
**Register:** B. Abbildungsverzeichnis  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-858188>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## B. Abbildungsverzeichnis

### B.a. Abbildungen im Abbildungsteil

- Abb. 1 »Figurer, som utvisa alla rörelser uti en Lankatersk Skola«. Aus: Gerelius, Johan Adolf: *Det Brittiska eller Lancasterska uppfostrings-systemet*. Stockholm 1820 [nicht paginierter Abbildungsteil].
- Abb. 2 »Tafel A [O.T.]«. Aus: Carstairs, John: *Carstairs Neues Schreib-Lehr-System, genannt Amerikanische Unterrichts-Methode, oder die schnellste Erlernung der Schreibekunst. Eine vortreffliche Entdeckung um Jünglingen von jedem Alter durch neue Grundregeln in 20 Lectionen eine vorzüglich schöne und freie Handschrift beizubringen. Für den öffentlichen und Privat-Unterricht*. Aus englischen und französischen Werken bearbeitet von C.F. Leischner. Ilmenau 1829 [nicht paginierter Abbildungsteil].
- Abb. 3 »Tafel 9 [O.T.]«. Aus: Carstairs, John: *Carstairs Neues Schreib-Lehr-System, genannt Amerikanische Unterrichts-Methode, oder die schnellste Erlernung der Schreibekunst. Eine vortreffliche Entdeckung um Jünglingen von jedem Alter durch neue Grundregeln in 20 Lectionen eine vorzüglich schöne und freie Handschrift beizubringen. Für den öffentlichen und Privat-Unterricht*. Aus englischen und französischen Werken bearbeitet von C.F. Leischner. Ilmenau 1829 [nicht paginierter Abbildungsteil].
- Abb. 4 »Figur 19 [O.T.]«. Aus: Pöhlmann, Johann Paul: *Meine Schreiblectionen oder praktische Anweisung für Schullehrer welche den ersten Unterricht im Schönschreiben zugleich als Verstandesübung benützen wollen*. Fürth 1803 [nicht paginierter Abbildungsteil].
- Abb. 5 »Methodus plantarum sexualis in systemata naturae descripta«. Aus: Linné, Carl von: *Systema Naturae, sive Regna Tria Naturae systematice proposita per classes, ordines, genera & species*. Lugundi Batavorum 1735.
- Abb. 6 »Regnum vegetabile«. Aus: Linné, Carl von: *Systema Naturae, sive Regna Tria Naturae systematice proposita per classes, ordines, genera & species*. Lugundi Batavorum 1735.
- Abb. 7 »Darstellung der Gattung Urtica«. Aus: Linné, Carl von: *Genera plantarum*. Leiden 1737.
- Abb. 8 »Darstellung der Gattung Urtica«. Aus: Pitton de Tourneforts, Joseph: *Institutiones rei herbariae*. Paris 1700.

### B.b. Abschnittsillustrationen

- I. Paul Klee: »Ad marginem«. Öffentliche Kunstsammlung Basel.
- II. »Elementarbildningen«. Aus: Gerelius, Johan Adolf: *Det Brittiska eller Lancasterska uppfostrings-systemet*. Stockholm 1820 [nicht paginierter Abbildungsteil].
- III. Pierre Jaquet-Droz: »L'ecrivain«. Aus: Chapuis, Alfred/Droz, Edmond: *Les automates de Jaquet-Droz*. Neuchatel 1951, S. 16 und S. 17.
- IV. »O.T.«. Aus: Jonathan Swift: *Travels into several remote nations of the world*. London 1726.
- V. Max Ernst: »La femme visible«.

## B.c. Tafeln

- Tafel 1 Faksimile: Carl Jonas Love Almqvist *Om Plinii Historia Naturalis* [nicht paginierter Entwurf]. Photo Königliche Bibliothek Stockholm.
- Tafel 2 Faksimile: Carl Jonas Love Almqvist *Nattstycke* [Entwürfe auf Quittungen/Vorderseite]. Photo Königliche Bibliothek Stockholm.
- Tafel 3 Faksimile: Carl Jonas Love Almqvist *Nattstycke* [Entwürfe auf Quittungen/Rückseite]. Photo Königliche Bibliothek Stockholm.
- Tafel 4 Faksimile: Carl Jonas Love Almqvist *Nattstycke* [S. 24]. Photo Königliche Bibliothek Stockholm.
- Tafel 5 Faksimile: Carl Jonas Love Almqvist *Om mamseller* [S. 21]. Photo Königliche Bibliothek Stockholm.
- Tafel 6 Faksimile: Carl Jonas Love Almqvist *Nattstycke* [nicht paginierter Entwurf]. Photo Königliche Bibliothek Stockholm.
- Tafel 7 Faksimile: Carl Jonas Love Almqvist *Nattstycke* [nicht paginierter Entwurf]. Photo Königliche Bibliothek Stockholm.
- Tafel 8 Diplomatische Transkription: Carl Jonas Love Almqvist *Nattstycke* [nicht paginierter Entwurf]. Transkription Klaus Müller-Wille.
- Tafel 9 Faksimile: Carl Jonas Love Almqvist *Om versbyggnaden* [S. 24]. Photo Königliche Bibliothek Stockholm.

## C. Editorische Notiz

In der Arbeit habe ich u.a. nachzuweisen versucht, daß Almqvist in seinen gedruckten Texten wie in seinen Handschriften mit einem extremen Bewußtsein für die Materialität der Signifikanten arbeitet. In den Text-Zitaten wie in den erstellten Transkriptionen habe ich mich deshalb so weit wie möglich an die Originale anzulehnen versucht.

*Zitate*

Da ich z.T. bewußt auf kritische Ausgaben zurückgegriffen habe, konnten nicht alle Texte im Original zitiert werden. Um Verwirrungen zu vermeiden, orientiere ich mich bei Wiedergabe der Rechtschreibung und Interpunktion, bei Kursivierungen, Sperrungen etc. konsequent an den Ausgaben, aus denen zitiert wird.

*Titel*

Werktitel orientieren sich an den jeweils verwendeten Ausgaben. Nicht wiedergegeben werden Groß- und Kleinschreibungen, die im Schweden des frühen 19. Jahrhunderts üblich waren. Deutsche Übersetzungen der im Text verwendeten Werktitel finden sich im Namens- und Titelregister.